



# Inhaltsverzeichnis

---

«Wir versorgen Sie mit Energie»	5
«Hochspannende Dienstleistungen & belebende Produkte»	7
«Bei uns steht der Service Public hoch im Kurs»	9
«Diese Projekte sind für uns eine besondere Referenz»	11
«Tag für Tag tauchen wir ein in die Welt der Energie»	13
«Wir wollen unsere Visionen nachhaltig verwirklichen»	15
Standort und Kontakt	17
Unser Versorgungsgebiet	19

---



«Ich bin kein Philosoph, ich bin ein Praktiker...»

**Ernst Hofstetter**, Technische Informatik

# «Wir versorgen Sie mit Energie»

## WER WIR SIND UND WAS WIR TUN

---

Strom aus der Steckdose, wahlweise kaltes oder heisses Wasser aus dem Hahn, umweltschonendes Erdgas für Ihren Betrieb oder für ein gemütliches Zuhause. Es ist noch nicht allzu lange her, da hätten die Menschen alles Mögliche getan, um in den Genuss eines solchen Komforts zu gelangen. Die moderne Energieversorgung, von deren Luxus unsere Vorfahren nicht einmal träumen konnten, ist für uns heute eine absolute Selbstverständlichkeit.

Eine Selbstverständlichkeit, für die sich der ESB in der Stadt Biel und in der Region Seeland rund um die Uhr an 365 Tagen im Jahr einsetzt. Mit grossem Engagement, viel Erfahrung und breitem Fachwissen sorgen wir dafür, dass Sie mit den kostbaren Alltagsgütern Elektrizität, Erdgas und Wasser beliefert werden. Damit Sie sich rundum wohlfühlen können. Wann immer Sie möchten, wo immer Sie sind.

Ob für Privathaushalte, Gewerbe, Industrie und Verwaltung, ob für kleinere und mittlere Unternehmen oder für grosse Konzerne, wir bringen die Energie genau dorthin, wo sie benötigt wird. Qualität, Sicherheit und Wirtschaftlichkeit sind für uns dabei genauso wichtig,

wie die sparsame Nutzung der natürlichen Ressourcen. Umweltschonend gewonnene, ökologisch hochwertige Energie aus Wasser-, Wind- oder Solarkraft ist der beste Beweis dafür, dass wir unseren Blick auch immer in die Zukunft richten und dem Thema Nachhaltigkeit einen zentralen Stellenwert beimessen.

Ihre Bedürfnisse stehen im Vordergrund unserer täglichen Arbeit. Mit einer kompetenten Beratung und massgeschneiderten Dienstleistungen möchten wir dazu beitragen, dass die von uns verteilte Energie ebenso sinnvoll wie wirkungsvoll genutzt werden kann. Dafür und für Ihre Zufriedenheit mit dem ESB setzen sich rund 150 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aus den unterschiedlichsten Berufsgruppen ein. Gemeinsam leisten sie einen wertvollen Beitrag für den ESB, die Stadt Biel und die Region – ob Netzelektriker, Reinigungsfachkräfte, Ingenieure, Rohrleitungsbauer, Brunnenmeister, Marketing- und Kommunikationsfachleute, Zählermonteure, Servicefachmänner oder zahlreiche weitere Mitarbeitende aus den verschiedensten Berufsgruppen.

### Themen auf dieser Seite:

---

- Kerngeschäft
- Leitbild & Philosophie
- Kundinnen & Kunden
- Mitarbeiterinnen & Mitarbeiter



«Die Energieversorgung, wie wir sie kennen, wurde in früheren Zeiten nicht unter dem Deckel gehalten. Es gab sie ganz einfach nicht.»

# «Hochspannende Dienstleistungen & belebende Produkte»

## WAS WIR IHNEN TAG FÜR TAG ANBIETEN

---

Von Strom und Ökostrom über Erdgas und Wasser bis hin zu Telekom und umfassenden Energiedienstleistungen – beim ESB erhalten Sie alles aus einer Hand.

**Strom** ist im wahrsten Sinne bewegend. Mit der Energie des jährlichen Stromverbrauchs der Stadt Biel könnte ein durchschnittliches Auto rund 6500-mal um die Welt fahren. So lange und so weit müssen Sie aber nicht fort, denn der Strom, den wir Ihnen liefern, sorgt für genügend Spannung in Ihrem Unternehmen sowie im heimischen Alltag. Die unsichtbare Kraft aus der Steckdose beziehen wir von zuverlässigen Lieferanten. Ein Teil des Stroms aus Wasserkraft, eine saubere und erneuerbare Energie, wird von den Werken Hagneck, Brügg und Biel-Bözingen geliefert, an denen der ESB beteiligt ist. Ein kompaktes Verteilnetz, das wir ständig auf dem neusten Stand halten, bringt Ihnen den Strom störungsfrei ins Haus.

**Ökostrom** können Sie bei uns spielend leicht beziehen. Unabhängig von Ihrem Domizil und dem dortigen Stromlieferanten bietet Ihnen der ESB die Möglichkeit, Ihren Energiebedarf ganz oder teilweise mit Ökostrom aus Sonnen-, Wind- oder Wasserkraftwerken zu decken. Lesen Sie mehr zum Thema Ökostrom auf Seite 15 dieser Broschüre.

**Erdgas** ist sehr gefragt. Viele Schweizerinnen und Schweizer setzen bereits auf das natürliche Gas. Mit gutem Grund, denn beim Erdgas stimmt die Chemie. Erdgas ist sicher, vielseitig, energie- und kosteneffizient, ressourcen- und klimaschonend. In der Industrie, im Gewerbe sowie im Dienstleistungssektor und im öffentlichen Bereich wird Erdgas auf vielfältige Weise eingesetzt – so u.a. zur Erzeugung von Prozess- und Raumwärme, zur Produktion von Wärme und Strom

mit Blockheizkraftwerken, zum Heizen, Klimatisieren und Tiefkühlen oder zur Warmwasseraufbereitung. Erdgas schafft aber auch bei Ihnen zuhause Wärme und Wohlbefinden. Dank eines sehr dichten Verteilnetzes in Biel und Umgebung liefert Ihnen der ESB Ihr Erdgas direkt und unkompliziert ins Haus. Mit regelmässigen Kontrollen unserer eigenen sowie privater Anlagen und der Erneuerung des Leitungsnetzes stehen wir für die Sicherheit im Bereich Erdgas ein.

**Wasser** ist der Quell des Lebens und das bestkontrollierte Lebensmittel überhaupt. Bieler Wasser kommt hauptsächlich aus dem Bielersee, aber auch aus Quellen in Biel und Umgebung sowie aus der Grundwasseranlage Gimmiz/Walperswil. Bei der umfassenden Überwachung der Qualität auf allen Stufen der Produktion und bei der Verteilung sind die Mitarbeitenden des ESB mit allen Wassern gewaschen. Ihr Know-how garantiert die Güte unseres Trinkwassers. Geniessen Sie es also bedenkenlos frisch ab dem Hahnen!

Im Bereich **Telekom** unterhält und vermarktet der ESB ein leistungsfähiges, ausgedehntes IT-Breitbandnetzwerk vor allem im Bieler Stadtgebiet. Ob KMU oder Grossunternehmen, bei uns profitieren Sie von kostengünstigen, zuverlässigen IT-Verbindungen.

**Energiedienstleistungen** bieten wir sowohl Privat- als auch GeschäftskundInnen an. Mit dem ESB Monitoring stellen wir UnternehmerInnen ein professionelles Energiedatenmanagement-System zur Verfügung, das hilft, den Energieverbrauch zu optimieren. In der Stromberatung erfahren Sie mehr über Ihre Möglichkeiten, energiesparsam zu leben; ob im Betrieb oder daheim.

### Themen auf dieser Seite:

---

- Strom & Ökostrom
- Erdgas
- Wasser
- Telekom
- Energiedienstleistungen



«Einfach tatenlos zusehen, wenn mal etwas nicht läuft,  
das kommt für uns nicht in Frage.»

**Piero Franza**, Dispatching



# «Bei uns steht der Service Public hoch im Kurs»

## WAS WIR GANZ SPEZIELL FÜR ALLE LEISTEN

---

Kernbereich unserer Tätigkeit ist die Energieversorgung. Darüber hinaus leisten die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des ESB aber noch einiges mehr. Manches sieht man sofort, anderes geschieht fast unbemerkt.

Wenn einmal nicht alles nach Plan läuft, garantiert der ESB **Pikettdienst** schnelle Hilfe. Die Pikettequipes kümmern sich rund um die Uhr auch um das Unvorhergesehene, um die einwandfreie Versorgung mit Elektrizität, Erdgas und Wasser sicherzustellen. Die Überwachung, Steuerung und Kontrolle der Versorgungsanlagen erfolgt im 24-Stunden-Schichtbetrieb.

1901 beleuchteten die ersten elektrischen Lampen die Strassen von Biel. Über 100 Jahre später ist die **öffentliche Beleuchtung**, für die der ESB verantwortlich zeichnet, nicht mehr aus unserer Stadt wegzudenken. Denn sie erfüllt drei wichtige Aufgaben: Sie verbessert die Sicherheit im Strassenverkehr, sie trägt zum Schutz vor Kriminalität bei und sie setzt wesentliche ästhetische Akzente.

Bis zur Einführung der Hauswasserversorgung Ende des 19. Jahrhunderts holten die meisten Bieler Haushalte das Wasser direkt an öffentlichen Brunnen. Noch heute prägen sie unser Stadtbild. Der ESB übernimmt die **Brunnenpflege** und besorgt Unterhalt und Reinigung der rund 80 öffentlichen Brunnen. Diese sind ans Trinkwassernetz angeschlossen und spenden hochwertiges Wasser, das bedenkenlos genossen werden kann!

---

Im Herzen der Stadt Biel betreibt der ESB eine **Erdgastankstelle**. Jährlich gibt sie rund 50'000 kg Erdgas an umweltbewusste AutomobilistInnen ab. Diese Menge entspricht 65'000 Liter Diesel oder 75'000 Liter Benzin. Erdgas ist dank neuer Besteuerungsmodalitäten kostengünstiger und im Hinblick auf die Schadstoff- und Feinstaubpartikelemissionen umweltschonender als die traditionellen Treibstoffe. Weitere Erdgastankstellen werden in naher Zukunft in der Region entstehen.

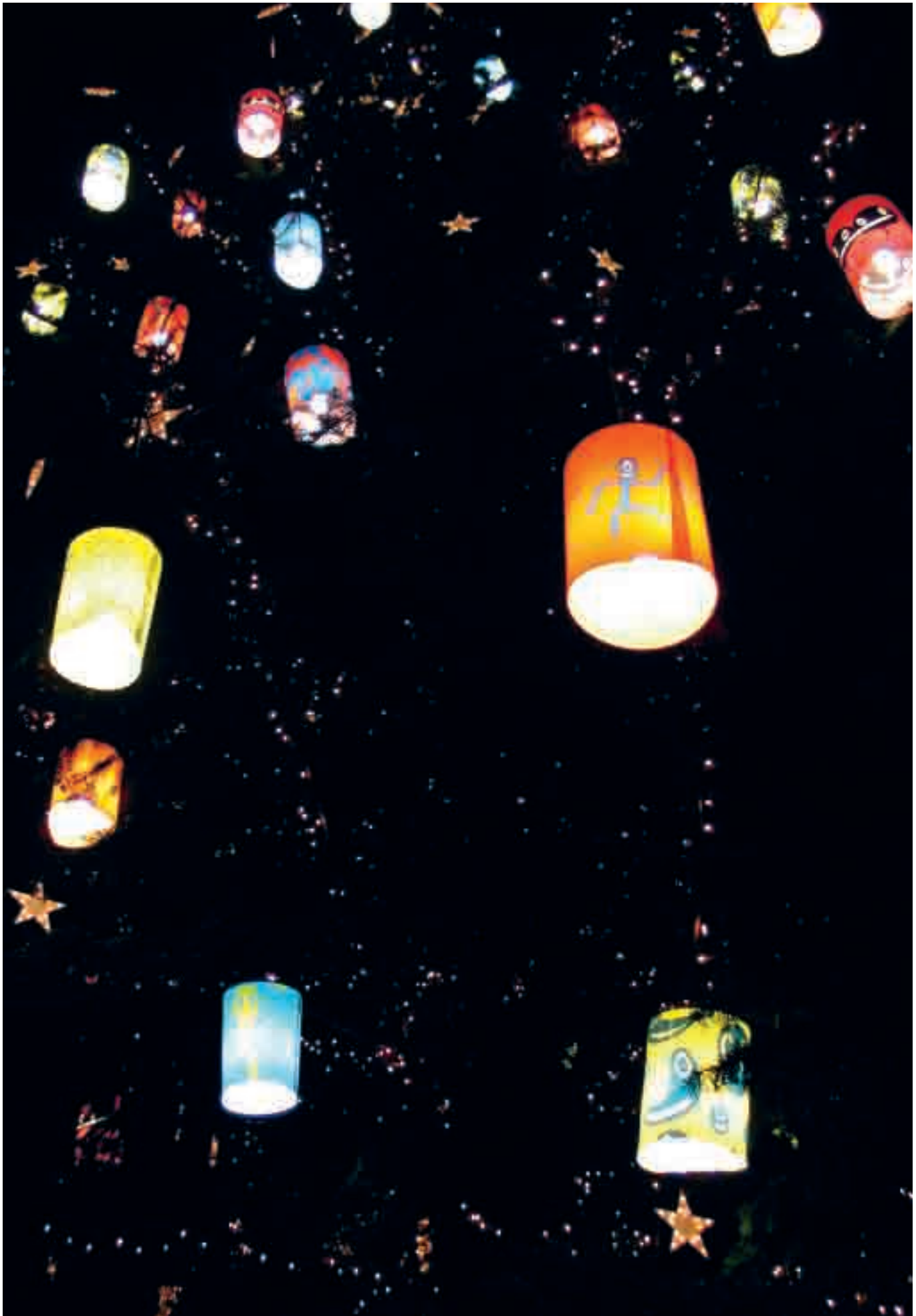
Auf offener Strasse im Internet surfen. Der ESB macht dies gemeinsam mit der Finecom Telecommunications AG möglich. Seit Mai 2007 kann der ESB dank dieser innovativen Zusammenarbeit zwischen Bahnhof und Zentralplatz in Biel **Public Wireless LAN** anbieten. 2008 wurde die Dienstleistung Richtung Robert-Walserplatz erweitert.

Wenn Sie uns bei der Arbeit über die Schulter schauen möchten, ist das kein Problem. Gerne führen wir Sie durch die eine oder andere unserer Anlagen und zeigen Ihnen, wie Strom produziert wird und woher Sie Ihr Wasser beziehen. Öffentliche **Besichtigungen** bieten wir an für die Wasserkraftwerke von Brügg und Hagneck, die Merlinquelle in Frinwillier, die Grundwasserfassung und den Wasserturm zwischen Walperswil und Gimmiz sowie unser Kleinwasserkraftwerk in der Taubenlochschlucht.

### Themen auf dieser Seite:

---

- Pikettdienst
- Öffentliche Beleuchtung
- Brunnenpflege
- Erdgastankstelle
- Public Wireless LAN
- Besichtigungen



«Mit dem funkelnden Weihnachtsbaum bringen wir ein bisschen Zauber in die Stadt.»

# «Diese Projekte sind für uns eine besondere Referenz»

## WAS WIR BEREITS GETAN HABEN

---

Auf einige unserer zahlreichen Projekte sind wir ganz besonders stolz. Zum Beispiel auf das **Kleinwasserkraftwerk in der Taubenlochschlucht**. 1896 von der Gemeinde Bözingen erbaut, befindet es sich seit 1917 im Besitz des städtischen Elektrizitätswerkes, dem heutigen ESB. Nach einem ersten Umbau in den Vierzigerjahren lieferte das Werk während Jahrzehnten kaum beachtet Strom – bis zum technischen Betriebskollaps im Jahr 2001. Es folgte eine längere Zeit der Stille, ehe das Bijou komplett renoviert wurde. Seit 2006 läuft die Turbine wieder auf Hochtouren und produziert, angetrieben vom kraftvollen Wasser der Schüss, jährlich zwei Millionen Kilowattstunden feinsten Ökostrom. Der vom ESB gelieferte Taubenlochstrom begeistert bereits zahlreiche Privatpersonen und Unternehmen. Mit dabei sind auch die beiden Wasserratten «Bill und Fabienne», die der Kinderbuchautor Lorenz Pauli und die Bilderbuchmalerin Kathrin Schärer in der Taubenlochschlucht entdeckten. Ob Kinder oder Erwachsene, ob SchülerInnen oder Lehrkräfte – Bills und Fabiennes spannende Suche nach dem grossen Glück, bei der sie das Geheimnis der Wasserkraft lüften, begeistert alle gleichermassen.

---

Energiegeladen sind auch unsere **Grosskundenanlässe**, an denen etwa ExtremsportlerInnen wie Mike Horn oder Evelyne Binsack von ihren phantastischen Abenteuern erzählen. Mike Horn schilderte, wie er im Alleingang als erster Mensch die Erde entlang des Äquators erkundete. Evelyne Binsack berichtete exklusiv über ihre atemberaubenden Erlebnisse während der «Expedition Antarctica».

In Anbetracht solch schweisstreibender Aktivitäten darf das Trinken natürlich nicht zu kurz kommen. Deshalb überrascht der ESB die Bieler Bevölkerung in den heissen Sommermonaten mit einem **Wasserwagen**. In speziell für diesen Anlass kreierten PET-Flaschen spendieren wir allen Durstigen auf dem Zentralplatz erfrischendes Wasser.

Einen letzten Glanzpunkt setzen wir jeweils Ende des Jahres mit dem prachtvollen ESB-**Weihnachtsbaum**. Jahr für Jahr von verschiedenen kreativen Köpfen gestaltet, verzaubert der strahlende Weihnachtsbote die PassantInnen auf dem Bieler Zentralplatz.

### Themen auf dieser Seite:

---

- Kleinwasserkraftwerk in der Taubenlochschlucht
- Grosskundenanlässe
- Wasserwagen
- ESB-Weihnachtsbaum



«Wir haben in unserer Stadt 27 Gasdruckmesspunkte, damit wir das ganze Netz optimal überprüfen können. Viele Leute meinen, das Rauschen in den Leitungen wäre Wasser, tatsächlich ist es aber Erdgas, das durch die Rohre saust.»

**Charles Bamert**, Verteilung Gas

# «Tag für Tag tauchen wir ein in die Welt der Energie»

## WIE, WARUM UND WO WIR UNTER ANDEREM ARBEITEN

---

Unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind vielfältig, engagiert, elegant, dynamisch, kraftvoll, weitsichtig, innovativ, stresserprobt und vieles mehr. Beim ESB arbeiten stämmige Männer, smarte Burschen, Frauen mit Power, kreative Macherinnen und Macher, exakte Wissenschaftler und zupackende Bauarbeiter, die bei jedem Wetter nach draussen gehen und manchmal knietief im Schlamm stehen, um Rohrbrüche zu reparieren. Sie sind allesamt durchaus tageslichttauglich. Dennoch bevorzugen einige von ihnen die Arbeit im Underground. Nicht etwa, weil sie abtauchen müssten, sondern weil sie es wollen. Mit ihrer Tätigkeit sorgen sie dafür, dass Sie jeden Morgen mit neuen Energien in den Tag starten können. Und zwar von Grund auf. Zum Beispiel mit der Sanierung sowie der Erweiterung des Erdgas-, Wasser- und Stromnetzes.

---

Damit Sie Ihr Wasser jederzeit absolut sorglos konsumieren können, holen unsere Mitarbeiter im Bereich der Wasserhygiene regelmässig Proben von Brunnen und Hydranten ein. Das Bieler Wasser wird im eigenen Labor wöchentlich nach strengsten Richtlinien kontrolliert. Messgeräte übernehmen die Online-Überwachung der Wasserqualität rund um die Uhr. Darüber hinaus führen wir auch Laborproben für andere Unternehmen durch.

Früher diente der Zähler lediglich für die Verrechnung. Heute muss er zahlreiche weitere Anforderungen erfüllen – so zum Beispiel Lastgänge, Fernübertragungen oder örtliche Fernablesungen sowie Registerspeicher. Um ihm und uns die Arbeit zu erleichtern, werden nach und nach alle mechanischen Zähler durch elektronische ersetzt.

---

### Themen auf dieser Seite:

---

- Sanierung und Erweiterung des Erdgas-, Wasser- und Stromnetzes
- Erdgasleck- und Wasserkontrolle
- Laborproben
- Fernablesungen



# «Wir wollen unsere Visionen nachhaltig verwirklichen»

## WAS UNS AM HERZEN LIEGT UND WESHALB WIR ES FÖRDERN

---

Die Produktion von erneuerbaren Energien zu fördern und die klimarelevanten Auswirkungen des Energieverbrauches zu kompensieren, das ist für uns nicht nur Vision sondern bereits Wirklichkeit.

Bestellen Sie beim ESB **Ökostrom**, so haben Sie die Gewissheit, dass wir Ihren Strom aus einem nach «naturemade star» zertifizierten Solar-, Wind- oder Wasserkraftwerk beziehen, ins Netz einspeisen und wenn möglich auch selbst produzieren. Der Ökostrom vom ESB stammt aus dem hauseigenen Solarlabor in Biel-Mett, der Windkraftanlage auf dem Mont-Crosin im Berner Jura und aus dem Kleinwasserkraftwerk in der Taubenlochschlucht. Wenn Sie Ökostrom und davon einen Anteil Wasserstrom aus der Taubenlochschlucht buchen, so tun Sie bereits einiges für die Natur, die Umwelt und für sich selbst.

Mit unserer Ökostrom-Offensive sind wir nicht nur weltweit im Internet unter [www.taubenlochstrom.ch](http://www.taubenlochstrom.ch) präsent. Es ist uns auch ein grosses Anliegen, bereits kleine Menschen auf spielerische Art und Weise für das Thema zu sensibilisieren. Bill und Fabienne aus der Taubenlochschlucht oder zwei Wasserratten im Schulzimmer! Weit über die Bieler Grenzen hinaus setzen viele engagierte KindergärtnerInnen und Lehrkräfte die gratis Klassensätze des Bilder- und Experimentbuches von Lorenz Pauli, Kathrin Schärer und Karo Weber sowie das dazupassende Hörspiel über Bill und Fabienne ein. Nebst

Führungen vor Ort und Bastelbogen von einer Turbine bietet der ESB eine pädagogische Begleitmappe an, um Kindern den Umgang mit Ökostrom näher zu bringen.

Auch mit der **Förderaktion für Solardächer** leisten wir einen Beitrag für die Zukunft. Die ersten 50 InteressentInnen, die sich für eine thermische Solaranlage in Kombination mit einer Gasheizung entscheiden, werden von uns mit einem Förderbeitrag unterstützt, geniessen aber auch zahlreiche weitere Vorteile. Sie sparen Brennstoffkosten, schonen die Umwelt und holen sich mehr Komfort und Lebensqualität ins Haus.

Mit der **CO<sub>2</sub>-Kompensation** stellen wir Ihnen eine umweltverträgliche Alternative zur Verfügung, wenn Emissionen nicht vermieden oder reduziert werden können. Das von Ihnen bezahlte Geld investiert die gemeinnützige Schweizer Stiftung myclimate in ausgesuchte Klimaschutzprojekte. Mit diesem schweizweit erstmaligen Angebot bauen wir unser Engagement für eine nachhaltige, umweltverträgliche Energieversorgung weiter aus.



### Themen auf dieser Seite:

- Ökostrom
- Förderaktion für Solardächer
- CO<sub>2</sub>-Kompensation







## Standort und Kontakt

### WO SIE UNS FINDEN

---

Sie werden uns mit Sicherheit jeden Tag irgendwo antreffen. Unterwegs zu einem Piketteinsatz, beim Zählerablesen im Keller, bei der Brunnenpflege, im Graben beim Sanieren einer Leitung, in der Taubenlochschlucht oder beim Auswechseln einer defekten Energiesparlampe am Weihnachtsbaum auf dem Zentralplatz.

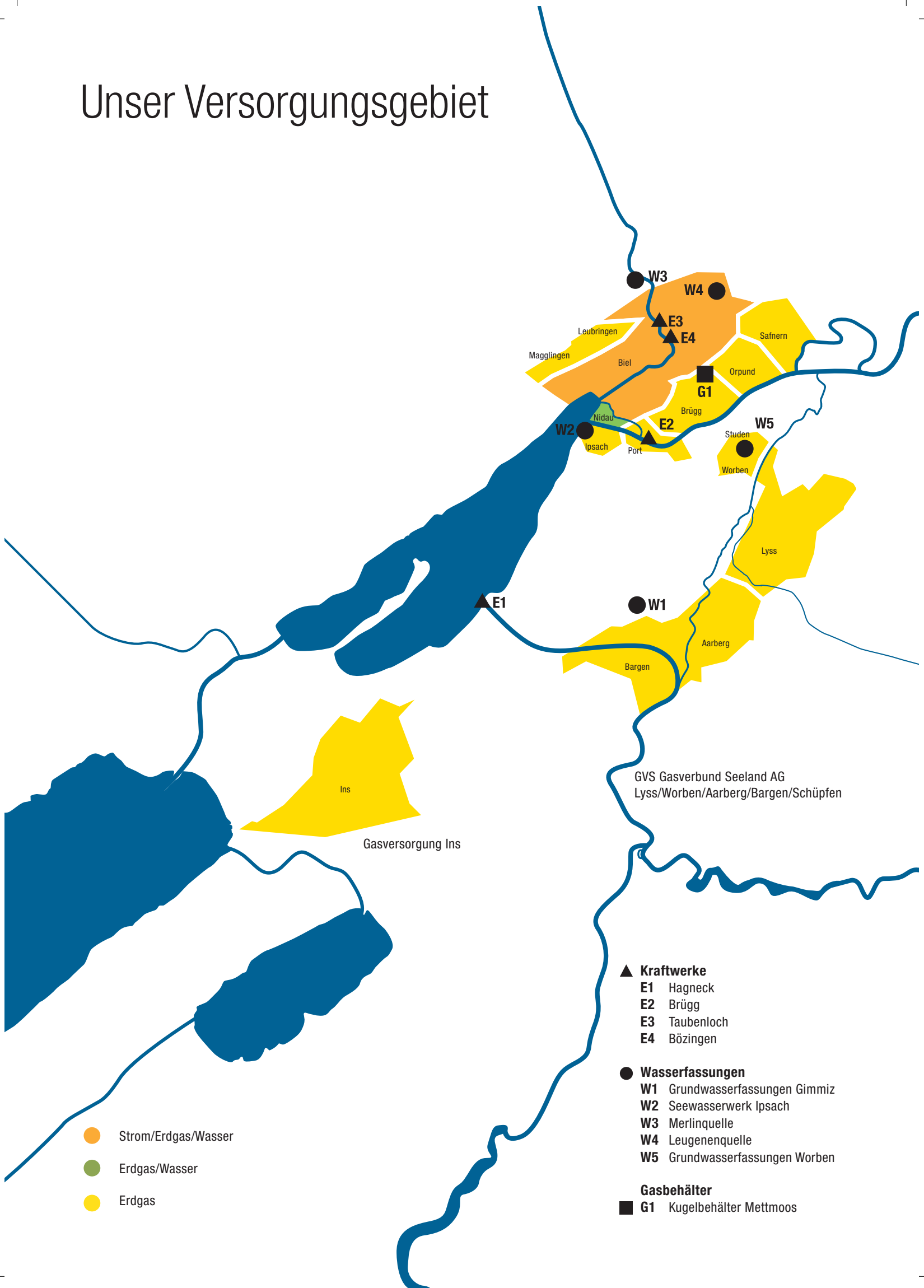
Am schnellsten und besten erreichen Sie uns aber an unserem Hauptsitz an der Gottstattstrasse 4 in Biel.

---

Die Schalter unseres Kundendienstes sind von Montag bis Freitag von 8.00 – 12.00 und von 13.00 – 17.00 Uhr geöffnet. Zu den selben Zeiten können Sie auch unser Call Center unter der Nummer 032 326 27 00 kontaktieren, oder schreiben Sie einfach eine E-Mail an [callcenter@esb.ch](mailto:callcenter@esb.ch).

Wir freuen uns auf Sie!

# Unser Versorgungsgebiet





## IMPRESSUM

Der Energie Service Biel/Bienne ist ein Unternehmen der Stadt Biel mit Beteiligung an der Bielerseekraftwerke AG, der Wasserverbund Seeland AG, der Gasverbund Mittelland AG, der Gasverbund Seeland AG, der energiecheck bern ag sowie der Swisspower AG.

Energie Service Biel/Bienne  
Gottstattstrasse 4  
2504 Biel

Telefon 032 326 17 11  
Fax 032 326 17 90

E-Mail [info@esb.ch](mailto:info@esb.ch)  
Net [www.esb.ch](http://www.esb.ch)  
[www.taubenlochstrom.ch](http://www.taubenlochstrom.ch)

Redaktion: ESB Kommunikation  
Layout: c<sup>2</sup> Beat Cattaruzza GmbH, Biel  
Text: AnaConda Textagentur, Basel  
Fotos: Stöh Grünig & Atelier c<sup>2</sup>, Biel  
Übersetzung: Global Translations, Sutz  
Druck: Ediprim AG, Biel  
Auflage: D: 500 Ex., F: 300 Ex., E: 200 Ex.



**Energie Service Biel/Bienne**

*Gottstattstrasse 4, Rue de Gottstatt, 2504 Biel/Bienne Tel. 032 326 17 11, Fax 032 326 17 90, [www.esb.ch](http://www.esb.ch)*